

	DIN EN 60079-13 (VDE 0170-313)	
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	
ICS 29.260.20 Ersatz für DIN EN 60079-13 (VDE 0170-313):2011-09 Siehe Anwendungsbeginn Explosionsgefährdete Bereiche – Teil 13: Schutz von Einrichtungen durch einen überdruckgekapselten Raum „p“ und einen fremdbelüfteten Raum „v“ (IEC 60079-13:2017); Deutsche Fassung EN 60079-13:2017 Explosive atmospheres – Part 13: Equipment protection by pressurized room „p“ and artificially ventilated room „v“ (IEC 60079-13:2017); German version EN 60079-13:2017 Atmosphères explosives – Partie 13: Protection du matériel par salle à surpression interne „p“ et salle ventilée artificiellement „v“ (IEC 60079-13:2017); Version allemande EN 60079-13:2017 Gesamtumfang 42 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2017-06-26 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2018-04-01.

Für **DIN EN 60079-13 (VDE 0170-313):2011-09** besteht eine Übergangsfrist bis 2020-10-06.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60079-13 (VDE 0170-313):2014-11.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 241 „Schlagwetter- und explosionsgeschützte elektrische Betriebsmittel“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 31 „Equipment for explosive atmospheres“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60079-13 (VDE 0170-313):2011-09** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Änderung des Titels der Norm, um künstlich belüfteten Raum „v“ zu überdruckgekapseltem Raum „p“ hinzuzunehmen;
- b) Hinzufügen der Schutzarten „pb“, „pc“, „v“ und „vc“ und Entfernung der Schutzarten „px“, „py“, „pz“ und „pv“;
- c) Differenzierung der Unterschiede zwischen den Schutzarten „Überdruckkapselung“ und „Fremdbelüftung“;
- d) Entfernung des Schutzes von Räumen mit einem inerten Gas oder zündfähigem Gas aus dem Anwendungsbereich dieser Norm;
- e) Hinzufügen eines informativen Anhangs C mit Beispielen, wo Schutzarten durch Überdruckkapselung oder Fremdbelüftung oder Überdruckkapselung und Fremdbelüftung angewendet werden können, und zugehörigen Richtlinien.

Frühere Ausgaben

DIN EN 60079-13 (VDE 0170-313): 2011-09

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60050-151	a	–
–	IEC 60050-426:2008	a	–
EN 60079 (alle Teile)	IEC 60079 (alle Teile)	DIN EN 60079 (VDE 0170) (alle Teile)	VDE 0170 (alle Teile)
EN 60079-0	IEC 60079-0	DIN EN 60079-0 (VDE 0170-1)	VDE 0170-1
EN 60079-2:2014	IEC 60079-2:2014	DIN EN 60079-2 (VDE 0170-3):2015-05	VDE 0170-3
EN 60079-2:2014	IEC 60079-2:2014 + Cor.:2015	DIN EN 60079-2 Ber 1 (VDE 0170-3 Ber 1):2016-01	VDE 0170-3 Ber 1
EN 60079-10-1:2015	IEC 60079-10-1:2015 + Cor.1:2015	DIN EN 60079-10-1 (VDE 0165-101):2016-10	VDE 0165-101
EN 60079-14	IEC 60079-14	DIN EN 60079-14 (VDE 0165-1)	VDE 0165-1
EN 60079-17	IEC 60079-17	DIN EN 60079-17 (VDE 0165-10-1)	VDE 0165-10-1
EN 60079-20-1	IEC 60079-20-1	DIN EN 60079-20-1 (VDE 0170-20-1)	VDE 0170-20-1
EN 60079-29 (alle Teile)	IEC 60079-29 (alle Teile)	DIN EN 60079-29 (VDE 0400) (alle Teile)	VDE 0400
EN 60529	IEC 60529	DIN EN 60529 (VDE 0470-1)	VDE 0470-1
EN 61285	IEC 61285	DIN EN 61285 (VDE 0400-100)	VDE 0400-100
EN 61508 (alle Teile)	IEC 61508 (alle Teile)	DIN EN 61508 (VDE 0803) (alle Teile)	VDE 0803 (alle Teile)
EN 61511 (alle Teile)	IEC 61511 (alle Teile)	DIN EN 61511 (VDE 0810) (alle Teile)	VDE 0810 (alle Teile)
–	IEC/TR 61831	–	–
^a „Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch – Deutsche Ausgabe“, Online-Zugang: http://www.dke.de/dke-iev .			

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60079 (VDE 0170) (alle Teile), *Explosionsgefährdete Bereiche*

DIN EN 60079-0 (VDE 0170-1), *Explosionsgefährdete Bereiche – Teil 0: Betriebsmittel – Allgemeine Anforderungen*

DIN EN 60079-2 (VDE 0170-3):2015-05, *Explosionsgefährdete Bereiche – Teil 2: Geräteschutz durch Überdruckkapselung „p“*

DIN EN 60079-2 Berichtigung 1 (VDE 0170-3 Berichtigung 1):2016-01, *Explosionsgefährdete Bereiche – Teil 2: Geräteschutz durch Überdruckkapselung „p“ (IEC 60079-2:2014); Deutsche Fassung EN 60079-2:2014, Berichtigung zu DIN EN 60079-2 (VDE 0170-3):2015-05; (IEC-Cor.:2015 zu IEC 60079-2:2014)*

DIN EN 60079-10-1 (VDE 0165-101):2016-10, *Explosionsgefährdete Bereiche – Teil 10-1: Einteilung der Bereiche – Gasexplosionsgefährdete Bereiche (IEC 60079-10-1:2015 + COR1:2015); Deutsche Fassung EN 60079-10-1:2015*

DIN EN 60079-14 (VDE 0165-1), *Explosionsgefährdete Bereiche – Teil 14: Projektierung, Auswahl und Errichtung elektrischer Anlagen*

DIN EN 60079-17 (VDE 0165-10-1), *Explosionsgefährdete Bereiche – Teil 17: Prüfung und Instandhaltung elektrischer Anlagen*

DIN EN 60079-20-1 (VDE 0170-20-1), *Explosionsfähige Atmosphären – Teil 20-1: Stoffliche Eigenschaften zur Klassifizierung von Gasen und Dämpfen – Prüfmethode und Daten*

DIN EN 60079-29 (VDE 0400) (alle Teile), *Explosionsfähige Atmosphäre*

DIN EN 60529 (VDE 0470-1), *Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)*

DIN EN 61285 (VDE 0400-100), *Prozessautomatisierung – Sicherheit von Analysengeräteräumen*

DIN EN 61508 (VDE 0803) (alle Teile), *Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener elektrischer/elektronischer/programmierbarer elektronischer Systeme*

DIN EN 61511 (VDE 0810) (alle Teile), *Funktionale Sicherheit – Sicherheitstechnische Systeme für die Prozessindustrie*

**Explosionsgefährdete Bereiche –
Teil 13: Schutz von Einrichtungen durch einen überdruckgekapselten Raum „p“
und einen fremdbelüfteten Raum „v“
(IEC 60079-13:2017)**

Explosive atmospheres –
Part 13: Equipment protection by pressurized
room „p“ and artificially ventilated room „v“
(IEC 60079-13:2017)

Atmosphères explosives –
Partie 13: Protection du matériel par salle à
surpression interne „p“ et salle ventilée
artificiellement „v“
(IEC 60079-13:2017)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2017-06-26 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

© 2017 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60079-13:2017 D

Europäisches Vorwort

Der Text des Dokuments 31/1309/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe der IEC 60079-13, erarbeitet vom IEC/TC 31 „Equipment for explosive atmospheres“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN 60079-13:2017 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2018-04-06
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2020-10-06

Dieses Dokument ersetzt **EN 60079-13:2010**.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60079-13:2017 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

IEC 60079-2	ANMERKUNG Harmonisiert als EN 60079-2 .
IEC 60079-14	ANMERKUNG Harmonisiert als EN 60079-14 .
IEC 60079-17	ANMERKUNG Harmonisiert als EN 60079-17 .
IEC 60529	ANMERKUNG Harmonisiert als EN 60529 .
IEC 61285	ANMERKUNG Harmonisiert als EN 61285 .
IEC 61508 Reihe	ANMERKUNG Harmonisiert in der Reihe EN 61508.
IEC 61511 Reihe	ANMERKUNG Harmonisiert in der Reihe EN 61511.

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort	2
Einleitung	6
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	11
3 Begriffe	11
4 Anforderungen an alle Räume	13
4.1 Allgemeines	13
4.2 Art und Grad des Schutzes	13
4.2.1 Überdruckkapselung „p“	13
4.2.2 Fremdbelüftung „v“	14
4.3 Konstruktive Anforderungen	14
4.4 Mechanische Festigkeit	14
4.5 Durchführungen und Dichtungen	14
4.6 Türen für Personal	15
4.7 Ein- und Austrittsöffnungen	15
4.8 Rohrleitungen	15
4.9 Vorspülung und Reinigung	15
4.9.1 Allgemeines	15
4.9.2 Gase – Vorspülung	15
4.9.3 Gehäuse innerhalb des Raums	16
4.10 Zündvermeidung bei Systemausfall	16
5 Reinluftversorgung	16
5.1 Allgemeines	16
5.2 Entnahmestelle für Reinluft	16
5.3 Umgebungs- und Lufttemperaturbedingungen	17
5.4 Heizung, Lüftung und Klimatisierung	17
6 Anforderungen an überdruckgekapselte Räume	17
6.1 Allgemeines	17
6.1.1 Bauart	17
6.1.2 Reinluftquelle	17
6.1.3 Volumenstrom	18
6.1.4 System zur Überdruckhaltung	18
6.1.5 Verhinderung des Eindringens einer explosionsfähigen Atmosphäre durch eine geöffnete Tür	18
6.1.6 Personenschleusen	18
6.1.7 Auswärts gerichtete Luftströmung durch eine Tür	19
6.1.8 Luftverbrauchende Einrichtungen	19
6.1.9 Maßnahmen bei Ausfall des Systems zur Überdruckhaltung	19

6.1.10	Wiederinbetriebnahme der elektrischen Energieversorgung des Raums.....	20
6.2	Vorspülung von Räumen.....	20
6.2.1	Allgemeines.....	20
6.2.2	Funktionsablauf der Sicherheitseinrichtungen beim Vorspülen.....	20
6.2.3	Stäube – Reinigung.....	21
6.3	Mindestanforderungen an Sicherheitsvorkehrungen, Sicherheitseinrichtungen und elektrische Trennstellen.....	21
6.3.1	Sicherheitseinrichtungen.....	21
6.3.2	Sicherheitseinrichtungen und Zündschutzarten.....	21
6.3.3	Gasdetektoren.....	22
6.4	Nachweis für überdruckgekapselte Räume.....	22
6.4.1	Allgemeines.....	22
6.4.2	Prüfungen.....	22
6.4.3	Überdruckprüfung.....	23
6.4.4	Prüfung der Vorspülung.....	23
6.4.5	Nachweis des kleinsten Differenzdrucks.....	23
6.4.6	Bestätigung der Bemessungswerte für Sicherheitseinrichtungen.....	23
6.4.7	Überprüfen des Funktionsablaufes der Sicherheitseinrichtungen.....	23
7	Anforderungen an fremdbelüftete Räume.....	23
7.1	Allgemeines.....	23
7.1.1	Bauart.....	23
7.1.2	Entnahmestelle für Reinluft.....	24
7.1.3	Kleinste Durchflussrate.....	24
7.1.4	Belüftung.....	24
7.1.5	Luftverbrauchende Einrichtung.....	25
7.1.6	Ausfall der Ventilation.....	25
7.1.7	Stromversorgung des fremdbelüfteten Bereichs.....	26
7.2	Vorspülung von fremdbelüfteten Räumen.....	26
7.2.1	Allgemeines.....	26
7.2.2	Funktionsablauf der Sicherheitseinrichtungen beim Vorspülen.....	26
7.3	Mindestanforderungen an Sicherheitsvorkehrungen, Sicherheitseinrichtungen und elektrische Trennstellen.....	26
7.3.1	Sicherheitseinrichtungen.....	26
7.3.2	Sicherheitseinrichtungen auf der Grundlage des Geräteschutzniveaus.....	27
7.3.3	Schutz der Fremdbelüftung.....	27
7.3.4	Gasdetektoren.....	28
7.4	Ausfall der Fremdbelüftung.....	28
7.5	Nachweis für fremdbelüftete Räume.....	28
7.5.1	Allgemeines.....	28

7.5.2	Prüfungen.....	28
7.5.3	Prüfung der Vorspülung	28
7.5.4	Prüfung des Volumenstroms der Belüftung	29
7.5.5	Bestätigung der Bemessungswerte für Sicherheitseinrichtungen	29
7.5.6	Überprüfen des Funktionsablaufes der Sicherheitseinrichtungen	29
7.5.7	Prüfung des Ventilationssystems	29
8	Kennzeichnung.....	30
8.1	Allgemeines.....	30
8.2	Kennzeichnung überdruckgekapselter Räume	30
8.3	Kennzeichnung von fremdbelüfteten Räumen	31
9	Anweisungen.....	31
9.1	Allgemeines.....	31
9.2	Technische Dokumentation für überdruckgekapselte Räume	31
9.3	Technische Dokumentation für belüftete Räume.....	32
9.4	Technische Dokumentation für überdruckgekapselte und gleichzeitig fremdbelüftete Räume.....	32
9.5	Änderungen.....	33
Anhang A (informativ)	Instandhaltung	34
A.1	Periodische Überprüfung	34
A.2	Änderungen.....	34
Anhang B (informativ)	Leitfaden für den Fall, dass Überdruck und Fremdbelüftung nicht unmittelbar wiederhergestellt werden	35
Anhang C (informativ)	Anwendungsbeispiele und zugehörige Leitfäden	36
C.1	Anwendungsbeispiele	36
C.2	Leitfaden für das Gasturbinengehäuse/-paket.....	36
Literaturhinweise		37
Anhang ZA (normativ)	Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	38
Tabellen		
Tabelle 1	Ausschluss bestimmter Abschnitte oder Unterabschnitte aus IEC 60079-0	8
Tabelle 2	Sicherheitseinrichtungen für überdruckgekapselte Räume.....	22
Tabelle 3	Sicherheitsmaßnahmen bei Ausfall der Fremdbelüftung	25
Tabelle 4	Erforderliche Sicherheitseinrichtungen für Fremdbelüftung	27

Einleitung

Dieser Teil der IEC 60079 enthält Anforderungen für Entwurf, Bauart, Beurteilung, Prüfung und Kennzeichnung von Räumen, die Geräte im Inneren durch Überdruckkapselung oder Fremdbelüftung oder beides, falls anwendbar, schützen, wenn sie sich in einer explosionsfähigen Gasatmosphäre oder in einem explosionsgefährdeten Bereich mit brennbarer Staubatmosphäre mit oder ohne innerer Freisetzungsstelle mit zündfähigem Gas oder Dampf befinden. Ebenso eingeschlossen ist ein Raum in einem nicht explosionsgefährdeten Bereich, der eine innere Freisetzungsstelle mit zündfähigem Gas oder Dampf besitzt.

Das vorliegende Dokument behandelt Räume, die teilweise beim Hersteller gefertigt werden und deren endgültige Fertigstellung und Errichtung vor Ort vorgesehen ist, sowie Räume, die vollständig vor Ort aufgebaut werden. Räume, die teilweise beim Hersteller gefertigt werden, können die Überprüfung durch Dritte einschließen. Für vollständig vor Ort gebaute Räume kann dieses Dokument von Anlagenbetreibern als Leitfaden für die Beurteilung dieser Einrichtungen genutzt werden.

Dieses Dokument ist eine wesentliche technische Überarbeitung der Anforderungen an den Schutz von Geräten durch einen überdruckgekapselten Raum „p“ und einen fremdbelüfteten Raum „v“ und sollte als Einführung aller neuen Anforderungen betrachtet werden.

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von IEC 60079 enthält Anforderungen für den Entwurf, die Ausführung, Beurteilung, Prüfung und Kennzeichnung von Räumen zum Schutz von internen Geräten, die:

- in einem explosionsgefährdeten Bereich der Zone 1 oder Zone 2 oder Zone 21 oder Zone 22 liegen (einem Bereich, der normalerweise ein Geräteschutzniveau (EPL) Gb, Gc, Db oder Dc erfordert) ohne eine innere Freisetzungsstelle von Gas/Dampf erfordert und geschützt durch Überdruckkapselung;
 - in einem explosionsgefährdeten Bereich der Zone 2 liegen (einem Bereich, der üblicherweise EPL Gc erfordert), der eine innere Freisetzungsquelle von Gas/Dampf enthält oder nicht enthält und durch Fremdbelüftung geschützt ist;
 - in einem nicht-explosionsgefährdeten Bereich liegen, der eine innere Freisetzungsquelle von Gas/Dampf enthält und durch Fremdbelüftung geschützt ist;
- in einem explosionsgefährdeten Bereich der Zone 1 oder Zone 2 oder Zone 21 oder Zone 22 liegen (einem Bereich, der normalerweise EPL Gb, Gc, Db oder Dc erfordert), der eine innere Freisetzungsquelle von Gas/Dampf enthält und durch sowohl Überdruckkapselung als auch Fremdbelüftung geschützt ist.

Der in diesem Dokument verwendete Begriff „Raum“ umfasst einzelne Räume, mehrere Räume, ein ganzes Gebäude oder einen Raum innerhalb eines Gebäudes. Ein Raum soll den Zutritt von Personal ermöglichen und schließt Ein- und Auslassrohrleitungen ein. Eine Schallschutzhaube und andere ähnliche Gehäuse, die den Zugang von Personal ermöglichen, können als Raum betrachtet werden.

Dieses Dokument enthält auch zu den Anforderungen zugehörige Sicherheitseinrichtungen und Überwachungseinrichtungen, die sicherstellen, dass Fremdbelüftung, Vorspülung und Überdruckhaltung in Betrieb sind und aufrechterhalten werden.

Ein Raum, der vor Ort errichtet oder zusammengebaut wird, kann sich an Land oder Offshore befinden. Der Raum ist hauptsächlich vorgesehen für die Installation durch den Endanwender, könnte aber beim Hersteller errichtet und bewertet werden, wobei die Fertigstellung wie die Verrohrung vor Ort erfolgen kann.

Die Räume können in einer explosionsgefährdeten Gasatmosphäre aufgestellt werden, die Geräteschutzniveau (EPL) Gb oder Gc erfordert, oder in einer explosionsgefährdeten Staubatmosphäre, die Geräteschutzniveau (EPL) Db oder Dc erfordert.

Dieses Dokument legt nicht die Verfahren fest, die erforderlich sein können, um eine angemessene Qualität der Atemluft für das Personal bezüglich Giftigkeit und Temperatur innerhalb des Raums sicherzustellen.. Nationale oder andere Vorschriften und Anforderungen können existieren, um diesbezüglich die Sicherheit des Personals sicherzustellen.

Der Schutz von Räumen unter Verwendung von inerten oder zündfähigen Gas liegt nicht im Anwendungsbereich dieser Norm. Bei derartigen Anwendungen handelt es sich um Spezialfälle, auf die zum Teil IEC 60079-2 Bezug nimmt, aber die aller Wahrscheinlichkeit nach auch zum Gegenstand weiterer, strenger ingenieurtechnischer Standards, Verfahren und Praktiken werden. Überdruckgekapselte Räume für Geräte, die nicht für den Zutritt von Personal gedacht sind, werden in IEC 60079-2 behandelt und gehören nicht zum Anwendungsbereich der vorliegenden Norm.

ANMERKUNG Empfehlungen zur Instandhaltung sind in Anhang A enthalten, bis sie in IEC 60079-17 überführt werden.

Dieses Dokument ergänzt und modifiziert die allgemeinen Anforderungen der IEC 60079-0, außer die in Tabelle 1 genannten Ausnahmen. Steht eine Anforderung dieses Dokuments einer Anforderung der IEC 60079-0 entgegen, so hat die Anforderung dieses Dokuments Vorrang.

Tabelle 1 – Ausschluss bestimmter Abschnitte oder Unterabschnitte aus IEC 60079-0 (1 von 3)

Abschnitt aus IEC 60079-0		
Ausgabe 6.0 (2011) (informativ)	Überschrift Abschnitt/Unterabschnitt (normativ)	Anwendung von IEC 60079-0 auf IEC 60079-13
4	Gruppierung der Geräte	Gilt
4.1	Gruppe I	Ausgeschlossen
4.2	Gruppe II	Gilt
4.3	Gruppe III	Gilt
4.4	Elektrische Geräte für eine bestimmte explosionsfähige Atmosphäre	Gilt
5.1	Umwelteinflüsse	Gilt
5.1.1	Umgebungstemperatur	Gilt
5.1.2	Externe Wärme- oder Kältequelle	Gilt
5.2	Betriebstemperatur	Gilt
5.3.1	Bestimmung der maximalen Oberflächentemperatur	Gilt
5.3.2.1	Elektrische Geräte der Gruppe I	Ausgeschlossen
5.3.2.2	Elektrische Geräte der Gruppe II	Gilt
5.3.2.3	Elektrische Geräte der Gruppe III	Gilt
5.3.3	Temperaturen kleiner Bauteile für elektrische Geräte der Gruppe I und Gruppe II	Ausgeschlossen
6.1	Allgemeines	Gilt
6.2	Mechanische Festigkeit	Ausgeschlossen
6.3	Öffnungszeiten	Ausgeschlossen
6.4	Zirkulationsströme	Ausgeschlossen
6.5	Dichtungsbefestigung	Ausgeschlossen
6.6	Elektromagnetische und Ultraschallenergie abstrahlende Geräte	Gilt
7.1	Allgemeines	Ausgeschlossen
7.2	Wärmebeständigkeit	Ausgeschlossen
7.3	Lichtbeständigkeit	Modifiziert
7.4	Elektrostatische Ladungen auf äußere nichtmetallische Werkstoffe	Modifiziert
7.5	Zugängliche metallische Teile	Ausgeschlossen
8	Metallische Gehäuse und metallische Gehäuseteile	Ausgeschlossen
9	Verschlüsse	Ausgeschlossen
10	Verriegelungen	Ausgeschlossen

Tabelle 1 (2 von 3)

Abschnitt aus IEC 60079-0		
Ausgabe 6.0 (2011) (informativ)	Überschrift Abschnitt/Unterabschnitt (normativ)	Anwendung von IEC 60079-0 auf IEC 60079-13
11	Durchführungen	Ausgeschlossen
12	Werkstoffe zum Verkleben	Ausgeschlossen
13	Ex-Bauteile	Ausgeschlossen
14	Anschlussteile und Anschlussräume	Ausgeschlossen
15	Anschlussteile für Schutzleiter- oder Potentialausgleichsleiter	Ausgeschlossen
16	Einführungen in Gehäuse	Ausgeschlossen
17	Ergänzende Anforderungen an drehende elektrische Maschinen	Ausgeschlossen
18	Ergänzende Anforderungen an Schaltgeräte	Ausgeschlossen
19	Ergänzende Anforderungen an Sicherungen	Ausgeschlossen
20	Ergänzende Anforderungen an Steckvorrichtungen und Steckverbinder	Ausgeschlossen
21	Ergänzende Anforderungen an Leuchten	Ausgeschlossen
22	Ergänzende Anforderungen an Kopfleuchten und Handleuchten	Ausgeschlossen
23	Geräte, die Zellen und Batterien enthalten	Ausgeschlossen
24	Dokumentation	Gilt
25	Übereinstimmung des Prototyps oder des Musters mit der Dokumentation	Gilt
26.1	Allgemeines	Gilt
26.2	Prüfaufbau	Gilt
26.3	Prüfungen in explosionsfähigen Prüfmischungen	Ausgeschlossen
26.4	Prüfungen von Gehäusen	Ausgeschlossen
26.5	Wärmeprüfungen	Ausgeschlossen
26.6	Zugprüfungen für Durchführungen	Ausgeschlossen
26.7	Nichtmetallische Gehäuse oder nichtmetallische Teile von Gehäusen	Ausgeschlossen
26.8	Wärmebeständigkeit	Ausgeschlossen
26.9	Kältebeständigkeit	Ausgeschlossen
26.10	Lichtbeständigkeit	Gilt
26.11	Beständigkeit gegen chemische Stoffe von elektrischen Geräten der Gruppe I	Ausgeschlossen
26.12	Erdung	Ausgeschlossen